

**Makšā,**  
**Zelgavā fanemot:**  
 par gadu . . . 2 rub. 20 kap.  
 par 1/2 gadu . . . 1 " 20 "  
 par 1/4 gadu . . . " 60 "

Par adrešes pārmaiņu  
 jāmaksā 10 kap.

Telefons № 644.

# Latweefchu Awises.

**Makšā,**  
**pa pasta pērsūtot:**  
 par gadu . . . 3 rub. — kap.  
 par 1/2 gadu . . . 1 " 60 "  
 par 1/4 gadu . . . " 90 "  
 Uf ahrsemēm 4 rub. 50 kap.  
 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Redakcija un ekspedizija:  
 Zelgavā, Strihveru eelā № 35.

88. gada-gahjums.

Sludinājumi makšā:  
 par rīkstu rakstu rindām 8 kap., preefšpuse 20 kap.

## „Latweefchu Awises“

ar 1910. gadu usfaħš famu 89. gada gahjumu.

**Latweefchu Awises**, kuras jau kalpojūšas daudš pa-  
 audeš un taħlu pašpīstamas tautā, ari joprojam strahdās krištigā  
 un tautiskā garā, un zentifēes weizinat muħfu dšimēnē un Lat-  
 weefchu tautā tizibu, tilumibu un wefeligu tautiflu ap-  
 šianu. — „Latweefchu Awises“ pašneegs latrā nodatā ko-  
 doligus rakstus un drošas šinas.

Jau tepat wefelu gadu „Latweefchu Awises“ nostai-  
 gūšas tagadejā wadibā, stingri un noteikti aistahwedamas ween-  
 notal un nifur Latweefchu tautas intrefes, tā garigā, tā laizigā  
 šinā, un taħdā kaħrtā pilnigi atpēktojušas — pēe wadibas mai-  
 nas — no šinamas pufes taunprahitigi ipšaušās baumas, itin tā  
 nu „E. A.“ wairs nestrachdāšot tautiskā garā. — Wefeli-  
 gā tautiskā garā „E. A.“ waditas liħšš šchim un tiks waditas  
 ari joprojam.

„Latw. Awises“, kaut gan Zelgavā isnahdāmas, pēegre-  
 šis pēederigu weħribu ari Widsēmas Latweefchu dšihwei, tā it fe-  
 wišhli ari Rīgai, tā Latweefchu dšihwes zentram.

„Latweefchu Awises“ isnahš liħšššchimējā weidā ar pēe-  
 litumeem — bāsnizai un školai, semkopibai un fainne-  
 zibai un daikrakšneezibai.

Wiseem muħfu 1910. gada abonenteem godam beidšo-  
 tees pēefahitām bejmakšas pēelikumū redakcijas isdotu „Wahj-  
 samneezibas Rolendaru“ 1911. godam, ar dailliteraturās  
 un šiniski pamah, ošchu rakstu nodatām, tā ari dašcham ilu-  
 strazijam.

„Latweefchu Awises“ isnahš tā liħšššchim 2 reiš ne-  
 delā trešchdeenas un sešdeenas un makšā:

Zelgavā ekspedizija fanemot:	Zelgavā ar pēefahit. mahjā:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.	par gadu . . . 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu . . . 1 " 20 "	par 1/2 gadu . . . 1 " 35 "
par 1/4 gadu . . . " 60 "	par 1/4 gadu . . . " 70 "

**Pa pasta fanemot:**  
 par 1 gadu . . . 3 rub. — kap.  
 par 1/2 gadu . . . 1 " 60 "  
 par 1/4 gadu . . . " 90 "

Uf ahrsemēm: 4 rub. 50 kap., 2 rub. 30 kap. un 1 rub. 20 kap.

„Latweefchu Awises“ redakcija un ekspedizija atrodās Zel-  
 gavā, Strihveru eelā № 35. Telefons 644. Pasta kastite  
 № 17.

Atbildīgais redaktors **H. Purinšch (Purinu Ļlams).**

**Smehkejat**

tagad wislabakos papirofus

**Famos** 10 gab. 6 kap.  
25 " 15 "

no fab. Otoman S. Peterburgā.

Labakā cepirkšanās atkalpahrdewejeem  
**Šch. Engelfona** magasiņā,  
 Zelgavā, Bils eelā 10.

### Waldibas isfkaidrojums Tahlo Austrumu leetā.

2. dezembri. Pēhdejā laikā pēšē nowehrojama šewiškā  
 nerwofa fajuhta, kura radušēs deħš baumam par to, ka šarp  
 mums un Japanu gatawojotees šaduršme. Šairaksti pilbili  
 ar ušbudinošcham šinam no taħlajēem austrumeem un šcha fa-  
 juhta pahreet par nošchēlošchānu uš weenmēħr plašchālam fa-  
 beedribas aprindam. Pēħš dabūtām šinam šewiškā šipru eep-  
 spaidu šchās baumas aistahjušchās uš muħfu taħlajēem austru-  
 meem; te šabeedribā eefatnojušēs pahrlēeziba par neišchegamo  
 tuwo katr ar Japanu, kaħēħ ušbudinatā fajuhta peenem taħdu  
 raksturu, ka aistahj teefchu eespaidu uš priwato ušneħmibu, pa-  
 mudinadama dašchadu pafahlumū isdewejus greeštees pēe waldibas  
 organeem pēħš teefcheem aistahdijumeem par to, zil pareišas ir  
 baumas. Teel praħšis, waj tirdšneezibas un ruħpneezibas pa-  
 fahlumū toħlajēs austrumsdē war domat uš meera ušturešchānu.  
 Šewiškā waldiba, eewehrodama eefšihwotaju interesēs, newar  
 aistahj beħ eewehribas taħdu beħbigu parahdibu un tur par  
 šawu peenahlumū kategoriski aistahdit uš to, ka baumas par  
 kaut kaħdeem šareħgijumeem šarp mums un Japanu tagad  
 naw ne uš la pamatotās. Pēhdejās ištētrās gaddš pēħš kara  
 beigšchānos, šewiškā waldiba nošchegufe wefelu rindu šarp-

tautiflu liħgumu, kuru noluhšs biħis isnihzinat nepatīškānu  
 atleelas, kuras biħ politikūšas weħl pēħš kara; žaur to at-  
 weeglinaja ari šarp abam walštim politīškū un ekonomiškū at-  
 teezibu meerigo atihšitšchānos. No šcha redšes punkta, beħ  
 tirdšneezibas liħguma un šewjas konwenzijas, šewiškā nošhme  
 pēedoboma politīškām liħgumam šarp Kreemiju un Japanu no  
 1907. gado. Šcha liħguma noluhšs ir abpušiga teritorialo pēede-  
 rumu un liħgumu teefibu neaistaramibas nodrošchānāna preefšch  
 abām walštim taħlajēs austrumsdē. Šchēe alti beħ šchaubam  
 weizina wispahrigā politīškā šahwollā noteikumū uš Klufās  
 juħras krašēem. Muħfu šaitīšmei ar Japanu naw newaš tā  
 raksturo, kaħdu winai grīb dot dašchi laikraksti. Šchās atte-  
 zibās no 1907. gada liħguma naw isħehlušchās nelahdas no-  
 peetnas domu šarpibas. Šinas, kuras dabū aħrleetu mini-  
 strija, tā ori eespaidš no šinānu ministra nēšēdā brauzēena uš  
 taħlajēem austrumeem ir taħnai preteji — winās naw nēla uš-  
 budinošcha, bet no wifa war noteikti apgalwot. ka muħfu ša-  
 itīšme ar Japanu nowehrojama pilnigi abpušija pretimnah-  
 šchānu un gatawiba isħchērt wifus jautojumus meera un drau-  
 dšigu liħgumu žēdā.

### Walšis dome.

30. nowembra wafara šehdē walšis dome pēenem lišuma  
 projektu weetejās teefas reformas leetā. — Waspīrims  
 peenem ar wifām pret labo un wernas dakas šemneeku daħkam  
 teefleetu komišijas preefšchilumū, atželt šemneeku preefšch-  
 neeku eestahdi. Wenbāšigi tad peenem Šchemetama papil-  
 dinajuma preefšchilumū par liħšššchimējo teetu atželšchānu ka-  
 jatu ušmetnēs. Ar šipru majoritāti peenem ari barona  
 Meijendorfa papildinajumu, ka pogašta wezalojam, waj ži-  
 teem, šewiškā šchāš noluhšā eewehletem amata wihreem do-  
 dama teefiba, pogašdam isħchērt malaju žimilprošibu šuhdšibas;  
 pēe tam ištahdas, ka barons Meijendorfs tā augštāto mehru  
 šchahdā žēdā isħchēramām žimilprahības prahwam noteis newis  
 300 tkt, bet itai 30 tkt. Kā jau teitis, Meijendorfa papil-  
 dinajums šchahdā weidā teel pēenemis. Taħlak prinčipā pee-  
 nem teefleetu komišijas preefšchilumū par teefē eestahdes bibi-  
 nošchānu ar weenu teefneši. Peenem ari preefšchilumū, ka 46  
 Šetškātreewijas guberņās meerteefnešchus war weħ-  
 lat pāchi eedjīhwoataji, bet ka 8 reetrumu guberņās, ta-  
 wat ari Astrachānos, Šawropoles un Drenburgas guberņās  
 meerteefnešchi eezekami ro waldibas. Šehdi šehdš pēħš pul-  
 šten 11.

— 2. dezembra šehdē, kura pēħš šaita un kaħrtas ir 25.,  
 šarp dašchadeem žiteem šihkateem preefšchilumeem ari peenem  
 preefšchilumū par dšihwollu noudas paugštinašchānu žetumu  
 preefšchneekem un wina polihģem. Taħlak ar dašcheem papil-  
 dinajumeem peenem tre šchā laštjūmā lišumprojektū par  
 foda pēepreefšchānu ar šinameem noteikumū. —  
 Weigās Šchernizis šino par teefibu uš šewšchās grunts želt eh-  
 las. Dašchi domneeki eefneedš preefšchilumū, šcho jautojumu  
 atlikt uš nahšlamo šehdi, jo daudš domneeku weħl neefot eepa-  
 nušchēes or projekta pamateem. Preefšchilumū peenem. — Tad  
 pašudina pahtrahumū liħšššchimējā 1/3 wafarā.

### Tizibas břiħwibas leetā.

Domes tizibas jautojumu komišija atina, ka ar eefšchleetu  
 ministra atļawju nodibinām tizibas weenibam ir teefiba ne-  
 trauzeti isplatit šawu mahzibu pašahwofcho lišumu rebešchās.

— Walšis dome ar 18. dezembri ees liħšššchim 20. janwarim  
 šewas šewiħtu břiħwdeenas.

— Šewiškās komišijas šastahws, kurai nahškees  
 isstahbat lišuma projektu par peršonas neaistaramibu,  
 ir šchahds:

- 8 oktobristi: Andronows, grafs Benigfens, Dmitrulows,
- Matjunins, barons Meijendorfs, Šololoboms un Šcheidemans;
- 5 labee: Klopotowitšs, Rowalento I., Pawlowitšs, Po-  
 lowjows un Žitowitšs;
- 2 meerigee atjaunotaji: Blinows un Šokolows;
- 2 labeti: Abšchemons un Wattalows;
- Polis: Baronskis;
- 1 muħamedanis: Šafameboms;
- 1 no barba grupas: Bulats, un
- 1 ņozialdemokrats: Šegetšhoris.

Tā tad eewehrotas wifos grupas. Par komišijas preefšch-  
 neeku nodomats weħlet baronu Meijendorfu, par wina wee-  
 neeku Polowjowu.

### Wafās weħstules no Rīgas.

(Kaut kas par Latweefchu walodu.)

Kas muħfu Rīgas (deenas) awises buħš laħšis ar kaut  
 žil pēeteelošchu ušmanību, tam buħš it newitus aģis buħrees  
 leelais šewšch wahrdū škaitš, kuršch pēe latra gabijuma  
 (oolitā, daikrakšneezibā u. t. t.) teel baħrtiis pahri muħfu  
 Latweefchu laštajēem. — Nēweens nu taħschu negribēs nolēegt,  
 ka pahrmehriga šewšch wahrdū ušneħšchāna nenoder walodas  
 kuplošchānai, bet gan driħšak tās nowlizināšchānai un bojošchā-  
 nai. — Tāpēħš buħšu laišs pēenahzīs, ka pret šcho nebūšchānu  
 jo wairat un šingrat ušitahjas, lai neišnahktu beičās muħfu  
 awiħchu waloda par islošni — šchorgonu — (maiħšu no Lat-  
 weefchu un šewšch wahrdēem). kuru beičās weenteefš. gabigs 2:  
 laħšitajs wairš nēšarot. — Bet šchē eeruma wispirms želama  
 ne itai no protīškā itbeenas dšihwei wājohšigā un nepeze-  
 šchamā šahwollā. Nahš tur kaħt weħl daudš augštaki šewerams  
 eemēšs, ka pēħš nedriħšē muħfu walodu pahrat agruħtinat  
 šewšch wahrdēem. — Ta ir pareišā un ļaudā teefme, ušureet  
 šawu walodu pēħš eepēħšas tihri no šewšch wahrdēem un to  
 kuplinat no pašchu šenajēem apžirneem waj ari ar gudru  
 šinu (ar walodas leetprahitibu) atwafinatēem ļauneem wahrdēem.

Itai nu koi janošchēho, ka taħnai ari pēhdejā šinā, t. i.  
 atwafinat un robot ļaunus wahrdus, atkal teel pahrmehrigi  
 greħlots (Koints, Ašpošija un wina pafakpēħrtižotaji) Pareiša  
 ļaunu wahrdū radīšchāna proša břiħu Latweefchu. Žeišchu un ari  
 žitu walodu prahchānu. Kā iħšis meištas šchāš šinā aistween  
 weħl uškatams Kronwalda Atis.

Weegprahitiga, beħ pēederigos leetprahības pēelopta ļaunu  
 wahrdū fabrikazija war nowest itai pēe walodas iswirtības.  
 Pēe tom ari šipri tojojas pareiša, daika walodas fajuhta kura  
 it šewiškā neeezešchama daikrakšneezibas raħchojumdš. Wifš  
 tos kopā ar pahrmehrigu, leeku šewšch wahrdū leetochānu now-  
 d beħ šchaubam pēe walodas šabojāšchānas un šchot ģud — šawā  
 šieħšigā deenas darbā — wiswairat greħto muħfu deenas la-  
 pas. Itai pahris pēemehru. Tur un tur otrada „šmagi“  
 eemai otu žilweku; tas biħa tai un tai partijai „šmags“  
 šaudejums, špēhrens u. t. t. Te redšams, ka mu šu laišu  
 „rakšneekem“ šubūš pilnigi jehga par tā šaulteem „šinonimeem“,  
 kuri šawā pamata jehdšēnā gan ir weenadi, bet šinamā atte-  
 zibā šingri nošchērami. Šetšch tam jau ari, luħš, pašahw  
 walodas doikums, tās kuplums un bogatiba. — Šmagis ir šēna  
 un žits kaħds wešums, meefšis nešums. — Bet greħtis ir  
 liktenis, kas žilwekam jones (žiteem, rofi, nēredšot, nešino), tā  
 tad pahrnešā, idēalā weidā. — Pēhdejā laikā ari dašchās de-  
 enas awiħes šahšchās leetot glūħči šewšchado wahrdū „šēims“  
 — šaēimas weetā. ļaudā wahrdā šaēimas weetā, kas koi  
 labi un itin pareiši atgahdina muħfu šewiħchu wahrdū šaēime,  
 un kaut kaħdi walodas nemahktu i žehmojušchi (tā leelas, pēħš  
 Kreemu parauga) par nejeħdšigi štanochānu un pateefšbā (pēħš  
 muħfu walodas) nēdā nenofšimigo „šēimu“. Šchahdai me-  
 šchomīštai walodas šabojāšchānai, runajot atteezigo lapa wahrdēem  
 „enerģiski japrotesē“ jeb ari škadri latwiški runojot —  
 šingri jāvretojas. Ridšeneels.

### No ahrsemēm.

Belģeefchu žehnīšch Leopolds II.

Jau tīša šinots, ka 75 gabus wezais žehnīšch Leopolds  
 greħti šašimīs un te patlaban pēenahktu šina is Briešes, ka  
 tas 17. (4.) dezembri šawā Šaēenes pili, pulšten 2 un 37  
 minūtēs aishweħris aģis uš muħšchigu dūsu.

Špreeħšot par wina atlaħtibas darbibu, šingri janošchērt  
 wina priwātā dšihwe. Wina atlaħtibas darbībā ir nenolee-  
 dšami jo eewehrojami nopelni. Jau kopšch wairat nēla 50 ga-  
 deem, weħl kronprinčim ešot, tas weħrša pafaulēs ušmanību uš  
 leelo nošhmi, kaħda ir šinai un šanai preefšch pafaulēs  
 tirdšneezibas nahlotnē. Wīnšch šchis šemes biħ apželojis 1853.  
 un 1854. gada, un pahrnahzīs mahjās, tas Belģeefchu šenatā  
 tureja runu, kurā wīnšch atteħloja šawā želojuma eespaidus un  
 nowehrojumus, kuras taħnai břiħnumīgā kaħrtā apštiprināja weħ-  
 lalee notikumi. Weħlat tā žehnīšch wīnšch wifu šawu ušma-  
 nibu pēegreša kolonialam jautojumam un šarp žitu nodibina-  
 dams pašhštamo Rongo walši Afrīkā, radījis darbu, kura leelo  
 nošhmi ir wina pretineeki nenoleeš. Wina, ar wifēem pēħ-  
 keem weizinatā kolonial-politika ari jo leelā mehrtā poħeħlusi pa-  
 šchu Belģiju. Belģija, kura liħšššchim tam laikam biħa itai ween-  
 laħrtchi darbīga ruħpneezibas šeme, šawa ušneħmīgā un taħl-  
 redšigā žehnina wadibā pamasam eestahjufēes ar pilnu špēħtu  
 pafaulēs tirdšneezibā, kura tā, lai gan winai itai pahri  
 par 6 milj. eedjīhwoataju, šahw blāšus Širopas leelwalštim.  
 Belģija pafaulēs tirdšneezibā aģumirklī tepat šafneegufi Franģiju.



rigi fakot, lugas israhbe noriteja glubi. Bet te wehl ir japeemta tas, ka Rigas „Jaunais teatrs“ nam preelch Jelgawas publikas. Wiafch ir parabis ar fameem „aufellisteem“ rihlotees, ka patihl. Kad israhbei ir jafahlas pus demind, tad minu eefahf stunda wehlok. Jelgawas publika nam parabus gaidit tif ilgi. Wina, protams, fawu ihgnumu neisrahba ar trofchhofchunu un lahju dauhifchunu, ka to Rigas „Jaunā Latv. teatrs“ publika dara. Wes tam Jelgawas publikas klufa iftufeschandā pa israhbes laiku ari ir kaut las neparahs ridfineeem, zaur fo fusleers ar fowu klato lofifchonu trauze klauktojus. Tā fusleers war lafit itai tur, fur publika ir trofchhofchana, tā peemehram Rigas „Jaunajā Latv. teatrs“. Warbuht nahlofchu reis ridfineeeli to buhs eewehroju fchi un nahls pee mums weefotees labal faaqtawojufchees. Sahle bija gandrihs ispahrdota, bet leelas peekrifchanas neworeja monit.

Kursemes aprinku administracijās fastahwā notifchot leelotas pahrgrohibas. Rā „Wind. Ztg.“ fino, Wentspils aprinka preelchneeta wezalais palihgs barons Klopman nehmts atwalinajumu, pehz kura wairs neatgrefifsees. Tapat iftuhjotees no beenefa femneeku leetu komifars barons Heikings un Wifpites aprinka preelchneeta palihgs Weidemans.

Krona muiſcha Luſte ifenteta Latv. Laukfaimneeku Etonomifkai beedribai ſemtopibas ſkolu eerihlofchana, kura ſtahmēs ſafarā ar beedribas jau atwehro ſkolu Jelgawā.

Galas ſahdſiba. Natik uf 5. dezebri Janim Gebrowizam Dombja eelā Nr. 58, iſſagti 10 pobi ſchahmetas zuhlas galas, 30 rublu wehrtibā. —ns.

Ugunsgrēhks. Iſgahjuſcho trefchdeem ap pulſten 9 wafarā Edauku pilfena Woizucha Nikolaja bhifwolif Soggu eelā Nr. 30 eif neumontigos rihlofchands ar uguni iſzehlās ugunsgrēhks kuru mehneefem dritſamā iſdewā ar bſehſt Uguns nebarija ſaudefjumus noma ihpafchneezei Marjai Utiztai par 100 rublu un M. par 10 rublu. Rams apdrofchinats Markamas ugunsapdrofchinaschanas beedribā par 11 000 rublu, bet M. montiba nam bijufe apdrofchinota. —ns

Nelaimes gadījums. Iſgahjuſcho trefchdeem Kreflera ſahdſiba — Lilienfelde eelā Nr. 30 ſrahbneeks R. Janſons. ehe welejt de. l. u. s. aif pafcha neumanibās eewainoja diwi pirkſti labai rofai. J. nogahdats uf ſimniju. —ns.

Sahdſiba. Iſgahjuſcho trefchdeem R. Wihnebfim, Wihelma eelā Nr. 20, par prombuſchanas laiku no pulſten 6 rihā lihſi pulſten 6 wafarā uſlauſtas durwis bhifwolifim un iſſagtas doſchadas leetas 4 rbf. 50 kap. wehrtibā. Sahdſiba apwaino W. brahli Jani. Iſmekleſchana turpind. —ns.

### Basnizas ſinas.

Deewalpoſchana Sw. Annas baſnizā: Swehtdeem, trefchā atwentē, 13. dezebri, pulſten 10 no rihā mahz. Fr. Bernewihs. Trefchdeem, 9. dezebri, pulſti. 7 wafarā Nikolaja baſnizas eefwehtijamo ſahlē bihbeles ſtunda mahz. Fr. Bernewihs, Kriſiti: Anſs Adolfs Schmidts. Uſſauti: Friedrichs Reifs ar Wiſſi Seltin, Jahnis Klahſups ar Setti Weimann. Dawids Sneedſinſch ar Emiliju Bruhwer, Juris Kohpa ar Alwini Diſchler, Karlis Awenel ar Johannu Emmu Mariju Sille, Janis Trumpa ar Emiliju Witait. Miruſchi: Jehlābs Swejneeks 82 g. w., Indrihs Matufels 77 g., Anna Jberg 68 g., Jehlābs Reelſts 57 g. w.

Dahwanu eeah is: Pirmā atwentē mifionei par labu 12 r. 23 l. Otrā atwentē baſnizai par labu 3 r. 27 l., ehrgalem 1 r. un Seemaswehtu ſwezem 20 l.

Deewalpoſchana Jelgawas pilfchetas draudſes Nikolaja baſnizā: ſwehtdeem, 13. dezebri, deewalpoſchana pulſti. 1/210 no rihā mahz. Reinhorde. Behrnu deewalpoſchana pulſten 1 pubeendā un pehz pubeenas deewalpoſchana pulſti. 5 cand. theol. Irbe. Uſſauti: Robert Grofberg ar Awetti Schalewihs, Teodor Johan Balam ar Annu Amaliju Weſchin. Schanno Johansen ar Karlini Oigu Rahmutter, Peter Markewihs ar Wiſſi Emiliju Luſawſki, Alefonder Stefoni ar Metu Wagner. Wille Wejor ar R. u. Wiſſi Sefewihs Juris Robert Dombrowſki ar Doroteju Menzel bhif. Oſti. Kriſtaps Zantouk ar Lini Lawiſhi Sidrewihs Michael Wehlfchonol ar Dori Johannu Jahnis Raſkunas ar Wiſſi Stuja, Janis Kattin ar Wiſſi Bauer, bhif. Dabel. Miruſchi: Pauline Forup 29 g. w., Anliſhe Grandau 60 g., Dahrta Steinberg 78 g., Lina Martinfon 38 g., Karl Schnore 33 g. w.

### Wisjaunafās ſinas.

Riga. Baltijas wehſtures un ſenlaidu pehtitaju beedriba 5. dezebri wiſā klufibā pahrlaiba ſawas poſtahweſchanas 75. gabu. — Nopelnu bagatai ſinibu beedribai, kura daubf ſrahbojuſe muſhu bahrgāds bhimenes pogahnes iſpehtiſchanas laulā, nowehlamas ari uf preelchdeenam wiſlabalās ſelmes!

Peterburgā, 5. dezebri. Welgeefchu ſehnita nahwes gadijumā Keiſara Maſeſtati labpatitās uſlikt Wiſaugſtalam galman 24 deenu ilgu fehros laitu.

— Walfis domes peekſheenas wafara ſehde Robiſchemam runajot, iſzehlās leels trofchis; ſtarp Abſchemawu un Timofchlinu iſzehlās kauſchands duhrem. Sehde bij japhartrauz.

Berne, 17. dezebri. Par bundesrahta prezidentu uf 1910. g. eewehleis Romtefs, par wizeprezidentu Riſche un par kanſleri Schozmanis. Wiſi eewehletee ir raditaldemokratiſkās partijas lozeli.

Parifē, 17. (4) dezebri. Senats peenehma walhibas liſumprojektu par ſrahdbneeku no drofchinaschānu wezuma deendās.

Kairā, 17. (4) dezebri. Romira Ehhems pafchā, eewehrojams Turku kara wadonis no Greeku-Turku kara.

Sidnejā, 17. (4) dezebri. Auſtralijs liſumdoſchanas ſapulze peerehma liſumprojektu par ſtreikem. Greika rihſtateem paredſets zeetuma ſoda uf 1 gabu, bet lihſbalibneekem 2 mehneſchi.

### Wehſtules un atbildes.

M. L. — J. Telpu truhſama dehl nahlofchu reifi, jo pats par ſewi protams, ka leetu neaſtahnim ne-eewehtu.

J. P. — D. Melginiſim iſterot.

R. St. — R. Sahhinaid weidā loſſat.

M. K. — P. Sahhijumu dabujum. Pee iſd-wibas dahju ko illetoſim.

Iſdew. un rebattors: Latv. Dr. Beedr. tagadejais prezidents **Ed. Doebner.**

Redaktors: **R. Purinſch** (Purinu Klawe).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un debla Jelgawā.

### Peenemu

ahdas, pubſchta un wenerifkus ſimneekus ſawā priwatſkinitā Rigā, Terbatas eelā Nr. 7, no pulſten 11—1 un 4—6. Dirdeenas un peektdeenas no 7—8 wafarā. Swehtdeenas no 9—11 pr. puſd.

**Dr. J. Krankſts.**

Homeopatiſks un ſeeweſchu ahſts, kirurgs

**Dr. med. Th. Rolſſen,**

Rigā, Leelā Emilijū eelā Nr. 29, 1 trepi. Telefons 3173. Runas ſundas: no pulſti 9/2—12 pr. puſdeem. Raſturigem: oirdeenas un peektdeenas.

**Dr. Levitas,** Jelgawā,

prakt. un ſeeweſchu ahſts, ari pahdjetajs pee dhjēd. Runajams no 9—11 un no 4—6.

Peenemu ahdas, diſimumu, pubſchta un ſiſtifa ſimneekus no 9—1 pr. puſd, un no 6—1/29 waf. Dahmas un dehrans no 6—8 w. Jaurſtatifchana ar elektrizitati.

**Dr. J. Wadhts,**

Markab-eelā S. tum. pee Grehjs. cel.

**Sobu ſimneekus**

peenemu un iſgatawoju mahſſigū ſobus latru deenu no 9—1 un no 8—6, pa ſwehtdeenam un ſwehtu deenam no 10—1.

**Dentifſt Paul Lōwenſohn,**

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 4.

**Dſihwoju tagad**

**Leelajā eelā Nr. 1,**

Japhe Iga namā. Peenemu ſobu ſimneekus, ka ari iſgatawoju mahſſigū ſobus latru deenu no pulſti 9—1 un no 3—6.

**J. Aron.**

**Simneekus:**

ſawanna, ſiſtu (ſiſti) ſimibu, eefchējās, reimalifma un matu iſfr. peenem ſidēnas no 9—1 un 6—8 waf. Jaurſtatifchana ar elektriziti.

**Dr. Wilh. Lōwenberg,**

Rigā, leelā Jaun-eelā Nr. 24, netahdu no Dangaw. turg.

**Jannetlis**

mahju u. nama ihpafchneeks, wehlās nopretnā noluhā ſarafiſtes ar tautieem, mahju waj namu ihpafchneezem, jeb kural duhru ſahds ſapitals. Nopretni domatas wehſtules nobodamas ſahs awifes eſpedizijā Jelgawā, Skrihwern eelā Nr. 35 ſem Nr. 1400 lihſi 25. dezebri. ſch. g.

**Amatneeks,**

tas ſaprot wiſchadus ſola dabus, wehlās tahdā muiſchā nobarofchānos, jeb ori tā wagars. Peedoh. wajumus laipni lihſi adreſet ſahs awifes eſpedizijā, ſem Amatneeks.

### Jauns!

Glufchi nelaitigas iſchaulites ar hawanna wati

**„Latwija“**

no A. Jannſema, Rigā,

ſanehma un peedahwā

**S. J. Laſerſona**

tabakās pahrdotawa,

Jelgawā,

Katolu eelā Nr. 11,

jaunbuhwētā Latv. Beedr. namā.

**Ihpafcha**

Seemas ſwehtku pahrdofchana!

Partiju labu toaletes ſeepju glizerina un waſelina ſeepes,

oderus un odekolonju peedahwā

uf nahlofchu nedetu ar leetu rabatu

**J. Eckerts,**

apteekas preſchu weitais,

Jelgawā, Katolu eelā 13.

**Spodriņaschanas**

lihſdſekti.

**Jannakās**

**ſpehtu leetas**

un ſokufus

preelch behneem un peeaugſcheem, derigi Seemas-ſwehtku dahwanai,

peedahwā leelā iſwehlē

**S. J. Laſerſona.**

tabakās magafina,

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 11, jaunojā Latv. Beedribas namā.

**Rungu kaſchoks**

ar beera trahgu un dahnu ſeemas mantelis pahrdodami Jelgawā Paſta eelā Nr. 6, apofchā pa kreifi. Apſtatami no pulſti 9—11 un no 2—4.

## I d e w i g s e e p i r k u m s !

# Ispahrdodu

Anglu koſtimu ſtoffus 10/4 pl. . . . .	agraf. maſf. 1,30	tagad par 85 kap.
Aleitu ſtoffus wiſās modernās kraſhās	" " 1,—	" " 45 "
Wilnas bluhju ſtoffus . . . . .	" " 1,—	" " 50 "
Ihſtus wilnas buſſinūs tungu uſwalkeem	" " 1,—	" " 40 "
	" " 3,—	" " 70 "
	" " 3,—	" " 55 "
	" " 3,—	" " 1,50 "

**Iirdſneezibas nams J. J. Erſchowiz,**  
Jelaawā, Leelajā eelā Nr. 2. Telet. 124.

### Wiſai lehta iſpahrdofchana.

Behz pagahjuſcho gabu peemehra, mehſ nodomajam uf ſwehtkem iſpahrdot leela daudsumu pulſteem un zitu preſchu pirmā labuma ar garan. un par wiſai ſemām zenam:

- Peepraſeet un pahrlēzinajatees!**
- 1) Sil-melna anglu ſehrauda walejs tungu jeb dahnu pulſtens agraf 2 r. 50 l., tagad 1 r. 95 l.
  - 2) Tahds pat lihu gairu pulſtens 1 labuma walejs tungu jeb dahnu pulſti. agraf 3 r. 75 l., tagad 2 r. 95 l.
  - 3) Melns walejs tungu pulſtens ant. gabjeemu uf almenem „Pozom“ agraf 2 r. 90 l., tagad 2 r. 15 l.
  - 4) Melns tungu jeb dahnu pulſtens loti plahns zilin. ar ſant. žipl. agraf 3 r. 75 l., tagad 2 r. 70 l.
  - 5) Tahds pats walejs tungu plſti. plahns ant. gabjeemu uf atm. 1 labuma agraf 4 r. 75 l., tagad 3 r. 90 l.
  - 6) Melns walejs ant. tungu plſti. uf 15 alm. „Wofera“ fabr. agraf 6 r. 50 l., tagad 5 r. 50 l.
  - 7) Tahds pat ſehgts ant. tungu plſti. uf 15 alm. „Wofera“ fabr. agraf 7 r. 50 l., tagad 6 r. 25 l.
  - 8) Tungu walejs labatas plſti. plahns, ihſta amer. jaunſelta agraf 3 r. 50 l., tagad 2 r. 75 l.
  - 9) Tahds pat ſehgts labatas plſti. plahns, ihſta amer. jaunſelta agraf 4 r. 50 l., tagad 3 r. 50 l.
  - 10) Melns tungu labatas plſti. walejs, ant. uſwehſams weenu reifi 8 deenas agraf 7 r. 50 l., tagad 5 r. — l.
  - 11) Rihſ tungu fabr. 84 pr. plſti. ant. gabjeems uf 15 almenem, labas ſabritas agraf 7 r. 50 l., tagad 6 r. — l.
  - 12) Tahds pat dahnu plſti. „Zilindrs“ uf 15 alm., labas ſabritas agraf 6 r. 50 l., tagad 5 r. 50 l.
  - 13) Walejs galba plſti. ar modinataju un ſtundu ſiteju agraf 2 r. 95 l., tagad 2 r. 25 l.
  - 14) Eſchetrudrihs galba plſti. „Jankops“ ar muſſi agraf 6 r. — l., tagad 4 r. 95 l.
  - 15) Alfordu muſſas instruments „Fronox-ersie“ agraf 2 r. 95 l., tagad 2 r. 25 l.
  - 16) Remeltoſojſcha ſehde „Lygao“ jaunſelta ar garan. par ſtaifi. agraf 2 r. 50 l., tagad 1 r. 95 l.

Wiſi angſchā minetece pulſtenu un zitas preges ir pirmā labuma iſgatawojums, par ſo iſdoh galwoſchanas rakſtu uf 6 g. Iſſahla miſdichjā laitā, itihſi apſtellejumu ſapem un ſes eemahſas. Subſiſchana pehz palta tarifa uf apſtellejaja rehtina un eepalſchana par weſti. Peeprahjumus lihſi adreſet: 46018

Деконторному Дому А. Вусеоръ Варшана, Порожня 14/—68. P. S. Apmahuſchana nam, tadchli, ja preze nepatihl, nauhu dob atpafal.

### Sludinajums.

Jelgawas pilfchetas walde bara wiſpahribai ſinamu, ka ſeturdeem, 17. dezebri ſch. g. pulſten 12 deenā pilfchetas waldes ſehās tifs noturis iſſchiroſchis torgs dehl pilfchetas ſiwju turgu iſnomafchanas no 1. janwara lihſi 31. dezebriem 1910. g.

Peekſhijumi ar rakſtu, lahli peeteefot noteifto ſalogu, tifs pilfchetas Walde lihſi 17. dezebriem ſch. g. plſti. 12 deenā pretim neimt.

Torga noteifumi iſſiti dehl eefatifchanas pilfchetas waldes ſanzeſejā wiſās ſehdes deenas no pulſten 11 lihſi 1 deenā. Jelgawā, 7. dezebri 1909. g. Nr. 3437.

### Tahds.

**J. Koncewicza** grahmatu un rakſtawu leetu weſalā

dabujamas: Garigas un laizi- gos grahmatas, ſalendari, notes, mahju ſwehtibas, ſlatu un laimes wehſijumu kartes, ſtalu wajadſibu peederumi.

Peenem. wateſlejumus uf wiſadām awifem, ſaſtraſſeem un modes ſaurnaleem.

**Torgs.**

17. dezebri 1909. g. pulſten 2 deenā Lauk. Beedribas namā, Jelgawā, Katoku eelā Nr. 44. iſdos maſofoliſchana Jelgawas Lauk. Beedribas Iſmehtina. Saimece. (Krona Wehrsmuiſchā) gowu ſubis uſbuhweſchānu. Leelāos mate- rialus dab beedriba; maſofoliſchana nahf darba alga un dahchabi ſihlafi materiāli, kopā par 1946 r. 60 kap. — Blanu un aprehſtus war apſt. pee Grandina Iga, Latweeſchu Uguns Iſpdroſch. Beedriba, Jelgawā, Katoku eelā 44.

**Oderis.**

Augſtālā labuma

**Seepju afmeni**

ar leetoſchanas pamahjibu.

**Melnu waſelinu**

preelch ahdas un ſirgu nageem.

**Sweeta**

peedahwā

**J. Eckerts,**

apteeku preſchu pahrdotawa Jelgawā, Katoku eelā Nr. 13.

**Kaloderma kremo.**

### Sludinajums.

Jelgawas Pilfchetas Walde dara ar ſchō wiſpahribai ſinamu, ka 14. dezebri ſch. g. Pilfchetas Walde ſehās tifs noturis galigs torgs, kura uf weenu gabu, ſahfto no 1. janwara 1910. g., tifs wairatſcholiſchana iſnomata ſehida ſawem turgu nauhu newem par ſchō- wectām uf ſirgu turgu ſig- ſawma, noturamos ſirgu turgos, bet ari mahju par turgu lautumā at- rodoſcho ſlatu Nr. 1 un 2 ſeto- ſchānu.

Oſertes ar rakſtu ſehgtds tu- woreds ſihſi ar torga noturamos aprahditu droſchibas nauhu (ſalogu) eſneebamas Wiſe btas Walde lihſi 13. dezebriem ſch. g. pulſti. 12 deenā.

Tuwakt torga noteifumi iſſiti eefatifchānai Pilfchetas Waldes ſanzeſejā wiſās ſehdes deenas. Jelgawā, 3. dezebri 1909. g. (Nr. 3408.)

### Alkoholina un timoteja ſehklas

pehrl wiſadā doudhjumā par angſtāfām zenam Doto-Lauk. Etonomifkās Beedrib. Jelgawas nobalā, Katoku eelā 46.

4 jelta medaļi.  
7 pirmās uflavas.

Firma pastāv no 1875. gada.

# J. Niklas,

## cerotšhu magasina

Riģā, Leclaja Smilšhu eelā № 9 un Jelgavā,  
Kolonadu eelā № 11. Telef. 32.

Gewehr iz fawu leelā kraħjuma:

flintes, pistoles, rewolwerus u. t. t.	
Gaila divstobru flintes fahlot no 24 rub.	
Gaila weenstobru " " " 10 " " }	un dahrgaki.
Befgaila fahaj cerotšhi " " " 40 " " }	
Gaila trij stobru " " " 90 " " }	
Befgaila trij stobru " " " 150 " " }	
Rewolwerus " " " 4 " "	

Islabojumus, tā ari jaunu preekschmetu pastellejumus apghabā pareisi un lehti.

Mag.  
**J. Hertela**

opteel. preekschu pahrdotama  
Jelgavā, Bašta eelā № 13,

peedahwā wifabas laufaim-  
neezibā, dahrtopibā un mahj-  
faimneezibā wajabfigas ap-  
teetas prezes. — Rogu  
ruhtis wifabods leelumōs. —  
Glas un wilnas kraħfas,  
seepju fahit un flortalki.  
Parfimerijas, eesjē un  
ahremes patentetas fahles  
un mineraluhdenus.  
Gumijas prezes.

### Gramofons

lehti pahrdobams. — Beeprafams  
fahis awifes eespedizija.

## Johannes Witschke,

tebrauda leetu, schaujamo riħku,  
mahjas un fehka leetu noliftawa,  
Riģā, Kungu eelā № 11, telef. 539,

eteis fawu  
wispiņigatā mehā jaunapghadato noliftawu ar  
tihra nifeta un nifeta plateidam



galda un kehka  
leetam,  
alpaka, tā ari stipri sudra  
botus  
ehdamos riħkus  
un dahshabas zitas

### naschu prezes,

## Ленточная глиста

головой

(солитер), круглая глиста и приглички удаляются без боли в течение 2 час-  
сов также из самых серьезных случаев, благодаря средству „Солитен-  
(Солитон)“ гарантированно беспрепятственно, приятно на вкус порошковой, который  
при всём глистозе болзничих омывает основательно кишки. Никакой  
тошноты! Никакой рвоты! Настоящее только съ зеленой бандеролью и  
фирмой: Лаборатория „Лео“, Дрезден А. I. Съ указаниями способа упо-  
требления Руб. 2.— для взрослых и Руб. 1.— для детей. Можно получить во  
всех аптеках и аптекарских магазинах. Главное представительство на  
Россию и королевство польское аптека З. Трейгера, Варшава, Новый съветъ 60.  
Гл. депо для Митавы: Аптека К. Ф. Уеше.

## Tschetradsmittais gads

mahjibas wehstulēm graħmatwechāns, steno-  
grafija, lantorbards, korepondenže, prakt. rehkhafānā  
un atminā. Prospektu peesuhita pret 7 kap. bahmarku.  
Adrese: С. Петербургъ, В. Ръвляй Островъ № 29 Кон-  
тора издавй Р. А. Кнокс.

R. U. Knoke,  
mahj. wehst. isdewejs un furšu waditajs.

## Seemas-swehtkeem

peedahwā fwaigas lekaru rofinas, rofinas, wihges, dateles,  
marmeladi, pastillas, ehdamu un wahramu un pilbitu schokoladi,  
biskwitu, dahshabus konfektus, ahholus, bumberus, apeli-  
sinus, citronus, dahshabus konferwus. tā: filo, anshowis,  
fills, fardines, sprotes, skumbria u. z., fehka un galda  
fweestu, smalkas filkes, dahshabus seerus, eglites fwezes  
un lukturus, franischu un kreenu walreekschus, reekschus. Para  
reekschus, lotus reekschus, Naflawas, Rostowas un Kurfemes  
kuchtu miltus un Wolffschmidta preefetu raugu, schah-  
wetu schinkti, rollsofi, tā ari zitas kolonialprezes.

## H. Stellmachers,

Jelgavā, Bašta eelā № 20.

**Senzacioneli jaunsi!**

Selta pulkstenu weetā, kuri mahā 200 rub.  
mehs peedahwajam pulkstenu „Сенсеция“,  
kurus peħ fawu un skaituma nepahrtpeħi  
selta pulkstenti. Pulkstena torpus patš plahna-  
tois, apm. sudraba rabta beesumā, no ihsta  
ameritaneeschu jaunselta, nelad nejaude fawu  
pirmojo isstata — ar eespresteem originaleem  
siħmejumem „двѣцовъ“ (st. siħmi). Pulstē.  
„Сенсеция“ eewehrojami zaur fawu pareiso  
gahjeenu un ihpachu skaitumu mahfšas siħā,  
gahjeens uš atnemeem ušweletot 40 stundās 1  
reisi. Mahā 3 r. 75 r., 2 pulkstenti 7 r. —  
Tahdi pahchi dahmu 4 r. 75 r. Par weiti  
peelee skaitu jaunselta fehbi ar breloku un  
famta mazinu preekschu pulkstena ugliabahshanas. Pulkstenu isshita re-  
guletus uš minuti ar galwojshanas rakhju uš 6 gadeem, isshita uš peħ-  
mahju beħ eemahfas. Suhtishchana par 2 gab. 40 kap. Sibirija 75 r.  
Adrese: Т-во „Аккуратность“, Варшава — отд. 150.  
Adrese luhsham isgreet un isgreesumu ušlithmet uš suwera. 76641

## Naudas skapji,

uguns un sagtu droħi, wisjauna-  
lās konstruhsijas, ar tebrauda bru-  
nām, gobalgoti ar wairafama gob-  
algām, tā ari dšis dahra galdi  
un krehsti dabujami par meh-  
nam zenam naudas skapju fabrika  
P. Valod, Riģā, Klostera eelā  
№ 17, pee Jehlaba bahmjas. Te-  
lefonš № 2938.

## Smehde

isihrejama Jelgavā, Dambja  
eelā № 12.

## Am. Doegedinga

grahmatu pahrdotawā  
Reepajā  
peenem pastellejumus  
uš  
Latweeschu Awisem.

## A. N. Bogdanowa

tabakas fabrik. noliftawa  
Jelgavā, Katoļu eelā № 12, eewehli  
wislabatās papirofu isghalties (hil-  
ses) is fahča auto-mech. fabritas

## „Sankt Gotthard“

harj tām: kofa kashies par 500 un  
250 gab., tā ari Bertines 100 gab.  
ar labu muntiti laira kashitē un  
„Jardija“ ar gliħu walstis ehrlit.  
Smarschiga tabata: Sais 1/4  
40 kap., 1/2 \* 20 kap. Rai-  
kafara spezial-tabata: Swesda  
№ 40, № 30 un № 10 nepahrtpeħ-  
jama labuma. Papiroki: wifas  
wairaf peeprafitas sortes par leh-  
tām zenām.  
NB. Atkaphrdewejeem wis-  
labatā eepirtshanas weeta.  
Papirokus jan no 195 l. 1000  
un zigarus no 8. r. 1000 fahlot.

## „Globus“

tagadnes zepara-  
labakais tors  
un uz  
visvairak zemes  
leetotais lodes!



„Globus“ zeparatori pēdejos trijos gados pārdot  
latveesu lauksaimneekem veen, divreiz tik  
daudz, kā visu citu zistemu zeparatori kopā  
ņemot. Kas „Globu“ redzejis darbā, tas ci-  
tas fabrikas zeparatoru nekad nepirks

**Cenas:**

Globus № 1 zep. nokrejo stundā 80 st. — 65 rbj.
Globus № 1a „ „ „ 100 — 75 „
Globus № 2 „ „ „ 130 — 85 „
Globus № 2a „ „ „ 160 — 105 „
Globus № 3 „ „ „ 200 — 140 „
Globus № 3a „ „ „ 270 — 165 „
Globus № 4 „ „ „ 350 — 200 „
Globus № 4a „ „ „ 450 — 250 „
Globus № 4 ar tvaika turbīnu darbinams . . . . . — 330 „

## „Globus“

jaunās patentetas sveesta kuļmašinas  
nepeceesamas ikveenā ekonomiskā  
saimneecibā!

**Cenas:**

№ 0	13 rbj.
№ 1	18 „
№ 2	22 „
№ 3	26 „
№ 4	35 „
№ 5	46 „



Tālin maksajot atteeēigs kassa-rabats. Bez  
tam vēl Ekon. Sabeedribas beedreem dividens  
(pag. gadā 12%). Par beedri var eestāt katris  
lauksaimneeks, eemaksajot vismaz 10 rbj. dalibas  
un 1 rbl. eestāšanās naudas.  
Jaunu zeparatoru pēkot, leetotais teek  
pretim pems kā eemaksa.

„Globus“ zeparatoru fabrikas  
akciju sabeedr. „Rotator“ Stokholmā  
generalveetneece Kreewijā:  
Latveesu Lauksaimneeku  
Ekonomiskā Sabeedriba.  
(Rikot.-direktors: agron. J. Bisseneeks).  
Noliktavas visās Latvijas leelakās pilsētās un  
meestos.  
Riģā, Leelā Kēniņu eelā № 29; Jelgavā,  
Katoļu eelā № 46.

Bagodinos pasinot, tā fawu

## Pulkstenu magasinu

no Strihweru eelas № 14 esmu pahrtshis  
uš Palejas eelu № 2a  
un peedahwaju eewehrojami paleelinatu

**Seenas un labatas pulkstenu kraħjumu.**  
Pateikbams par liħš schim til leelā mehā dahwato ušlithmē, luh-  
dju to ari uš preekschu ušturei.

## Aleksander Glühmann,

Jelgavā, Palejas eelā № 2a.

Matu greechšanas un droshibas  
bahrsdas dšenamee aparati.

Tahpat:  
dahmu un fungu  
tualetu preekschmeti.

Neķawejeet isdewibu isleetot!!

## J. Arensteina

modes un parfimeriju weifals  
Jelgavā, Katoļu eelā № 3.

## Ispahrdod

no 7. dezembra liħš mehnefcha beigam fungu un dahmu  
triko un andekla wetu, kraħus, preekschleeka-  
mos, schemifettes, aprozes un wifabas modes, ga-  
lanteriju un parfimu prezes.

## Uš Seemas-swehtkeem!

Beedribam, skolam, gimenem  
peedahwā femifchli lehti un bogatigd  
iswehli wifadus

## eglischu peederumus

un  
isgresnojumus

Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas

## Konsumas Weifals

Jelgavā, Katoļu eelā Nr. 44.  
Telefonš 74

Netizeet reklamām! Sargates no peekrahshanas.

TRЕБУЮТ  
ИСКЛЮ  
ЧАСОВЬ  
ПАРИЖА



jo tas teefcham no žums pahšceem atfarajās:  
lat žuhš neustigates Pēterburgas firmam, ku-  
ras žawus siħtos pulkstenuš Bahrtchawā eewehli  
un isshita žums rotaku pulkstenuš, tā wilmo-  
schu nederigu, graħku wechru dahwani, bei ži  
žuhš wehlatees elegants un labus pulkstenuš,  
israhsiet tahbus is Parises no firmas, turas  
mehris — aishargat Kreewijas pulstisu no  
Pēterburgas un wifš. kreew. firmu ap-  
krahshanam, tad žuhš buħjeet pilnigi ap-  
meerinat. Selta pulkstenu weetā, kuri mahā  
200 r. peedahwajam elegan. kuļšus fungu pulkstenuš  
ar 3eem wahteem „Сенсеция“, tureem tahds  
pat isstas un pareis gahjeens tamdeħi, tā wini zaur elektristu spehu  
pahrwilkti ar 14 faratu beesu ihsta selta fabritu. Šcho pulkstenu meh-  
nišms ihšis schweizeeschu, eet fšani un uš atnemeem, ušweletami aish  
pohinas 40 stundās weenu reisi. Šchee pulkstenti ir ihsta jaunselta un ba-  
bujuschi par fawām labajām ihpachibām pateizibas algu, selta medali  
un aishinas rakhju. Mahā 5 rbl. 25 kap., 2 gab. 10 rbl. 4 gab.  
19 r. 50 kap. Tahdi pat wateji 3 r. 75 kap., 2 gab. 7 r., 4 gab.  
13 r. 50 r. Kas til redš schos pulkstenuš, tiz, tā wini mahā 250 r.  
Pulkstenuš isshita uš minuti reguletus ar galwojshanas rakhju par me-  
tala labumu un pareisu gahjeenu uš 6 gadeem, uš peħmahju (wajozhen-  
nyje nlatežew) un beħ eemahfas. Suhtishchana kopā ar pohshinu 60 l.  
(uš Sibirijn 90 l.) Adrese, turee war isgreet un stipri ušlithmet uš wa-  
tejas wehstules jed suwera.

ПАРИЖЪ Ю. S. Strumfeld  
PARIS Rue Monge 29 bis.

Par weiti peeleeam skaitu jaunselta fehbi ar breloku un seemechā  
ahbas mazinu preekschu pulkstena aishargahshanas.  
Apshelejumū isdarami kreewu walodā.  
Uš fehghas wehstules jaunlithmē 10 pap. marša, uš watejas 4 kap.  
76546